

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

ВК 9. «ПРАКТИЧНИЙ КУРС ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ДЛЯ ЮРИСТІВ»

Спеціальність	081 «ПРАВО»
Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Статус навчальної дисципліни	вибіркова
Курс / семестр вивчення	8 семестр
Кількість кредитів ЄКТС	4
	Лекції – 32 год. практичні заняття – 16 год. Самостійна робота - 72 год.
Вид індивідуального завдання	Підсумковий тест, контрольна робота, презентація
Форма підсумкового контролю	екзамен
Кафедра (назва, № кабінету, контактний телефон, e-mail)	Кафедра теорії і практики перекладу та іноземних мов, к.113
Викладач /і:	Купрікова Світлана Вікторівна, к. п. н., доцент
Контактна інформація викладача/ів:	E-mail: ksv750704@gmail.com тел. 0687543242
Дні занять	Згідно з розкладом
Консультації	Очні консультації: згідно з графіком Дистанційні: електронна пошта, групи у Вайбері, Телеграмі. За необхідності (індивідуальні графіки, дистанційна тощо) можуть використані платформи Moodle, ZOOM, Google Meet, інтерактивні застосунки, соціальні мережі (файлообмінні). Формат проведення дисципліни є змішаним: поєднання активних аудиторних форм навчання з елементами дистанційного навчання.
Анотація навчальної дисципліни:	
<p>Вибіркова дисципліна «Практичний курс іноземної мови для юристів» передбачає не тільки розвиток мовних та мовленнєвих умінь, необхідних у різноманітних професійних ситуаціях майбутніх юристів, а й вимоги суспільства, в якому їм доведеться працювати. Адже фахове знання іноземних мов стане у пригоді при вивченні теоретичного та практичного світового досвіду в певній галузі юриспруденції. Під час вивчення дисципліни передбачено залучення студентів до таких видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їх пізнавальних здібностей; розвивають загальні компетенції з метою зміцнення впевненості студентів як користувачів мови і вдосконалюють комунікативну компетенцію, а також вдосконалюють навички володіння юридичною та бізнес-англійською; застосовують основні юридичні терміни англійською мовою; навчають використовувати на практиці інструменти, які допоможуть спілкуватися не тільки англійською мовою, але й будь-якою мовою.</p>	

Мета і завдання навчальної дисципліни:

Мета: сформувати достатній рівень комунікативної компетенції для вирішення конкретних завдань у сфері професійного спілкування англійською мовою в усній та письмовій формах; вдосконалення набутих на попередньому етапі навчання загальних (знання світу, соціокультурні знання, міжкультурне усвідомлення, вміння та навички, «компетенція існування», вміння учитися, мовна і комунікативна свідомість, загальні фонетичні здібності, евристичні уміння) та комунікативних компетенцій (лінгвістичної, лексичної, граматичної, семантичної, фонологічної, орфографічної).

Завдання: розвивати загальні та спеціальні навчальні вміння, які формують здатність студента здійснювати навчальну діяльність з вивчення англійської мови, а також задовольняють інші пізнавальні потреби особистості; формувати фонетичні, лексичні, граматичні, орфографічні навички та розвивати й удосконалювати уміння читання, говоріння, аудіювання та письма англійською мовою; формувати активний словник з професійної тематики; формувати знання про соціокультурну специфіку англійських країн, зокрема, у сфері професійного спілкування; формувати вміння підпорядковувати власну мовленнєву поведінку до цієї специфіки; формувати навички обробки професійної інформації англійською мовою та перетворення її в інші види документів через реферування, анутовання, переклад.

Мета орієнтована на формування у здобувачів таких компетентностей:

ЗК2. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК3. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.

ЗК5. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК14. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.

СК10. Здатність використовувати різноманітні інформаційні джерела для повного та всебічного встановлення певних обставин.

СК 17. Здатність до інноваційного мислення та оперування знаннями про суспільство, інформаційні технології та правничу професію.

СК 20. Здатність вести переговори та здійснювати медіаційну процедуру.

СК 21. Здатність моделювати правові ситуації у професійній діяльності.

Результати навчання:

РН 3. Проводити збір і інтегрований аналіз матеріалів з різних джерел.

РН 7. Складати та узгоджувати план власного прикладного дослідження і самостійно збирати матеріали за визначеними джерелами.

РН 10. Вільно спілкуватись державною та іноземною мовами як усно, так і письмово, із застосуванням правничої термінології.

РН 11. Мати базові навички риторики.

РН 17. Працювати в команді, забезпечуючи виконання завдань команди.

РН 27. Використовувати правничу термінологію у процесі професійної діяльності.

Зміст навчальної дисципліни:

Змістовий модуль 1.

Тема 1. Career in law

Grammar: Passive voice (simple tenses). Formation, meaning and use.

Compound application with the passive infinitive.

Тема 2. Basic legal terms and concepts

Grammar: Present perfect tense in the passive voice. Formation, meaning and use.

Тема 3. The court system of Ukraine

Grammar: Past perfect tense in the passive voice. Formation, meaning and use.

Тема 4. The court system of the UK

Grammar: Sequence of tenses.

Змістовий модуль 2.

Тема 5. The court system of the USA

Grammar: The modal verb should. The Passive Infinitive. Formation, meaning and use.

Compound application.

Тема 6. Court process

Grammar: Non-personal forms of the verb (Infinitive, Participle, Gerund)

Тема 7. Crimes

Grammar: Phrases with the Participle, Infinitive, Gerund.

Тема 8. Punishment

Grammar: Conditional sentences.

Рекомендовані джерела і навчальна література:

1. Knodel L.V. English for Law: Textbook. - K.: Publisher Paluvoda A.V., 2019. 260 p.
2. Песочин А.А. Практичний курс англійської мови для юристів/ А.А. Песочин, П.С. Юрчук. – Х.: Консум, 2002.
3. Хоменко Н.С. Англійська мова для юристів. English for Law Students: Навч. посіб. з англ. мови для студентів юрид. ф-тів. – К.: МАУП, 2003.
4. Мисик Л.В. Англійська мова для студентів юридичних факультетів / Л.В. Мисик, М.С. Козолуп, С.Є. Лопатніченко. – К.: ІН ЮРЕ, 1999. – Ч. 1, 2.
5. Дьома Н.С., Лозинська О.В. Англійська мова для юристів. – Ірпінь, 2007. 218 с.
6. Кошіль Н., Рибіна Н., Собчук Л., Гирила О. Англійська мова для правників. – Тернопіль: Вид-во ТНЕУ, 2011.120 с.
7. English for Legal Professionals. – Oxf.:Oxford University Press, 2008. 177 p.
8. Oxford Dictionary of Law / Edited by E. Martin – Oxf.: Oxford University Press, 2004.368 p.
9. Test your English Vocabulary in Use, Upper-Intermediate, Michael Mc Carthy&Felicity O'Dell, Cambridge University Press, 2019.

Методи викладання, навчання:

Лекції (проблемні лекції, лекції-дискусії, лекції-демонстрації з використанням мультимедійного обладнання);

Практичні заняття (публічне обговорення питань тем курсу, дискусії, виконання ситуаційних вправ, участь у діловій грі та ін. з використанням мультимедійного обладнання);

Самостійне навчання (виконання завдань самостійної роботи (СРС), індивідуальні навчально-дослідні завдання (ІНДЗ): підсумковий тест, контрольна робота, анотація, презентація, доповідь).

Форми контролю успішності навчання:

Контрольні заходи з перевірки успішності засвоєння навчального матеріалу з дисципліни включають: поточний контроль, виконання індивідуальних завдань (ІНДЗ), підсумковий контроль (залік).

Поточний контроль має на меті перевірку виконання завдань як аудиторної, так і самостійної роботи студентів та може проводитися в таких формах:

- оцінювання підготовлених виступів, доповідей з тематики занять;
- усне опитування або письмовий експрес-контроль на практичних заняттях;
- виконання контрольної роботи;
- тестування з засвоєння окремих тем курсу;
- перевірка виконання завдань СРС.

Контроль виконання *ІНДЗ* здійснюється у формі перевірки підсумкового тесту і контрольної роботи.

При проведенні рубіжних контролів після вивчення тем курсу у формі електронного тестування використовується набір тестових завдань, які містяться в бібліотеці електронних курсів системи дистанційного навчання СУРА для перевірки знань студентів.

Система оцінювання результатів навчання:

Згідно з діючою в університеті системою комплексної діагностики знань студентів, з метою стимулювання планомірної та систематичної навчальної роботи, оцінка знань студентів здійснюється за 100-бальною системою.

Підсумкова оцінка (залік) виставляється на підставі суми накопичених балів студентом, отриманих у ході поточного, рубіжного контролів, виконання ІНДЗ.

Схема розподілу балів:

50 балів (поточний контроль)	10 балів (контроль виконання ІНДЗ)	40 балів (рубіжний контроль)
---------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------

Мінімальний пороговий рівень з кожного виду контролю:

30 балів (поточний контроль)	5 балів (контроль виконання ІНДЗ)	25 балів (рубіжний контроль)
---------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------

Шкала оцінювання результатів навчання:

Загальна семестрова оцінка за 100-бальною шкалою переводиться у національну шкалу відповідно до таблиці:

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Шкала ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсової роботи)	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
1-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Критерії і порядок оцінювання навчальних досягнень здобувачів під час усіх видів контролю здійснюється відповідно до затверджено в університеті «Положення про критерії та порядок оцінювання навчальних досягнень з навчальних дисциплін здобувачів вищої освіти» (URL : <https://www.suem.edu.ua/>).

Політика курсу:

Політика дотримання академічної доброчесності

Викладання навчальної дисципліни ґрунтується на засадах академічної доброчесності. Порушеннями академічної доброчесності вважаються: академічний плагіат, фабрикація, фальсифікація, списування.

За порушення академічної доброчесності студенти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит тощо); повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми.

Комунікаційна політика

Студенти повинні мати активовану університетську пошту.

Обов'язком студента є перегляд новин на Телеграм-каналі.

Протягом тижнів самостійної роботи обов'язком студента є робота з дистанційним курсом «Практичний курс іноземної мови для юристів».

Політика щодо пропусків занять

Студенти мають відвідувати практичні заняття. Відсутність студента на занятті може бути виправдана поважною причиною. Поважними причинами відсутності вважаються: хвороба, участь у Всеукраїнській студентській олімпіаді, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт чи будь-якому іншому заході, який можна віднести до заходів, що сприяють розвитку студентів і поліпшенню іміджу університету (факультету).

Політика щодо виконання навчальних завдань пізніше встановленого терміну

Студенти мають виконувати всі навчальні завдання у встановлені терміни. Студент, який не виконав ту чи іншу кількість навчальних завдань вчасно й хоче надолужити прогаяне,

може звернутися по допомогу до викладача.

Політика щодо оскарження оцінювання

Якщо студент не згоден з оцінюванням його знань він може оскаржити виставлену викладачем оцінку у встановленому порядку.

Бонуси

Студенти, які регулярно відвідували лекції (мають не більше двох пропусків без поважних причин) та мають написаний конспект лекцій отримують додатково 2 бали до результатів оцінювання до підсумкової оцінки.

Силабус відповідає змісту освітніх програм (а саме: відповідність назві дисципліни, кількості кредитів, формі підсумкового контролю, набору компетентностей і результатів навчання), яка пройшла процедуру рецензування стейкхолдерами.

Силабус затверджено на засіданні кафедри теорії і практики перекладу та іноземних мов, протокол від «22» листопада 2023 р., № 3.